

Poprawka 1

Søren Bo Søndergaard, Alda Sousa, Marisa Matias, Jürgen Klute, Paul Murphy, Nikolaos Chountis, João Ferreira, Inês Cristina Zuber, Patrick Le Hyaric, Marie-Christine Vergiat, Willy Meyer

w imieniu grupy GUE/NGL

Sprawozdanie

A7-0337/2013

Rafał Trzaskowski

Porozumienie międzyinstytucjonalne o współpracy w sprawach budżetowych i należywym zarządzaniu finansami

COM(2011)0403 – C7-0186/2011 – 2011/2152(ACI)

Projekt rezolucji**Ustęp 1***Projekt rezolucji*

1. **akceptuje** osiągnięte porozumienie polityczne **dotyczące WRF** na lata 2014–2020 oraz **nowego porozumienia międzyinstytucjonalnego**; **jest zdecydowany w pełni wykorzystać nowo ustanowione instrumenty – zwłaszcza, jeśli chodzi o elastyczność – w toku przyszłych procedur budżetowych**;

Poprawka

1. **odrzuca** osiągnięte w dniu 27 czerwca 2013 r. porozumienie polityczne **między Parlamentem, prezydencją irlandzką i Komisją w sprawie pakietu dotyczącego wieloletnich ram finansowych** na lata 2014–2020 (**rozporządzenie w sprawie wieloletnich ram finansowych i porozumienie międzyinstytucjonalne**), **ponieważ porozumienie to nie odzwierciedla priorytetów ani problemów, które mogłyby przyczynić się do zwrotu w obecnym kryzysie społecznym, gospodarczym i finansowym, przeciwdziałając obecnej alarmującej sytuacji społecznej w tak wielu państwach członkowskich UE**; **podkreśla, że porozumienie to, które będzie dla Unii wiążące w okresie kolejnych siedmiu lat, oraz środki podejmowane przez Radę Europejską, Komisję Europejską, Europejski Bank Centralny i Międzynarodowy Fundusz Walutowy, mające na celu walkę z kryzysem społecznym, gospodarczym i finansowym, doprowadzą jedynie do dramatycznego wzrostu bezrobocia, ostrych cięć wynagrodzeń, podwyższenia wieku emerytalnego oraz obniżenia wydatków publicznych w takich dziedzinach jak**

*badania, innowacje, edukacja i opieka
zdrowotna;*

Or. en

15.11.2013

A7-0337/2

Poprawka 2

Alda Sousa, Marisa Matias, Jürgen Klute, Nikolaos Chountis, Patrick Le Hyaric, Marie-Christine Vergiat, Willy Meyer

w imieniu grupy GUE/NGL

Sprawozdanie

A7-0337/2013

Rafał Trzaskowski

Porozumienie międzyinstytucjonalne o współpracy w sprawach budżetowych i należyтым zarządzaniu finansami

COM(2011)0403 – C7-0186/2011 – 2011/2152(ACI)

Projekt rezolucji

Ustęp 2 a (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

2a. wyraża głębokie ubolewanie z powodu osiągnięcia tego porozumienia i zdecydowanie odrzuca sekretną, niedemokratyczną procedurę, która doprowadziła do porozumienia politycznego bez uprzedniej konsultacji ze wszystkimi grupami politycznymi w Parlamencie Europejskim; z przykrością stwierdza, że Rada Europejska zlekceważyła rolę i uprawnienia Parlamentu zapisane w traktacie lizbońskim;

Or. en

15.11.2013

A7-0337/3

Poprawka 3

Alda Sousa, Marisa Matias, Jürgen Klute, Paul Murphy, Nikolaos Chountis, Patrick Le Hyaric, Marie-Christine Vergiat, Willy Meyer
w imieniu grupy GUE/NGL

Sprawozdanie

A7-0337/2013

Rafał Trzaskowski

Porozumienie międzyinstytucjonalne o współpracy w sprawach budżetowych i należyтым zarządzaniu finansami

COM(2011)0403 – C7-0186/2011 – 2011/2152(ACI)

Projekt rezolucji

Ustęp 2 b (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

2b. podkreśla niepowodzenie negocjacji z Radą w sprawie wszystkich postanowień rozporządzenia o wieloletnich ramach finansowych i porozumienia międzyinstytucjonalnego, które miały dać Unii nowoczesny, przyszłościowy, elastyczny i przejrzysty budżet, prowadzący do osiągnięcia wzrostu, powstania godnych miejsc pracy oraz zapelnienia luki między zobowiązaniami politycznymi UE a środkami budżetowymi;

Or. en

15.11.2013

A7-0337/4

Poprawka 4

Alda Sousa, Marisa Matias, Jürgen Klute, Nikolaos Chountis, Patrick Le Hyaric, Marie-Christine Vergiat, Willy Meyer

w imieniu grupy GUE/NGL

Sprawozdanie

A7-0337/2013

Rafał Trzaskowski

Porozumienie międzyinstytucjonalne o współpracy w sprawach budżetowych i należyтым zarządzaniu finansami

COM(2011)0403 – C7-0186/2011 – 2011/2152(ACI)

Projekt rezolucji

Ustęp 4 a (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

4a. ponownie stwierdza konieczność zwiększenia przejrzystości i zapewnienia demokratycznej procedury, która umożliwi i gwarantuje udział przedstawicieli wszystkich grup politycznych Parlamentu na wszystkich etapach negocjacji; nalega, by udzielono mu wszelkich odpowiednich informacji dostępnych Komisji na temat poziomu uzgodnionych krajowych pul środków w ramach polityki spójności i polityki rolnej, w tym odstępstw i konkretnych środków dla poszczególnych państw członkowskich; żąda także wszelkich odpowiednich informacji na temat wpływu, jakie decyzje w sprawie przychodów w wieloletnich ramach finansowych wywrą na poszczególne państwa członkowskie;

Or. en

15.11.2013

A7-0337/5

Poprawka 5

Søren Bo Søndergaard, Paul Murphy, Cornelis de Jong, Marie-Christine Vergiat, Willy Meyer

w imieniu grupy GUE/NGL

Sprawozdanie

A7-0337/2013

Rafał Trzaskowski

Porozumienie międzyinstytucjonalne o współpracy w sprawach budżetowych i należyтым zarządzaniu finansami

COM(2011)0403 – C7-0186/2011 – 2011/2152(ACI)

Projekt rezolucji

Ustęp 4 b (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

4b. przypomina, że wydatki Rady należy kontrolować w taki sam sposób, jak wydatki innych instytucji; wyraża wobec tego ubolewanie, że Rada w dalszym ciągu odmawia odpowiedzi na pytania Parlamentu dotyczące procedury udzielania absolutorium; uważa, że skuteczny nadzór nad wykonaniem budżetu UE wymaga gotowości Rady do otwartego i formalnego dialogu z Parlamentem; sądzi, że działania Rady osłabiają zaufanie do organów kontroli budżetowej;

Or. en

15.11.2013

A7-0337/6

Poprawka 6

Gerald Häfner

w imieniu grupy Verts/ALE

Sprawozdanie

A7-0337/2013

Rafał Trzaskowski

Porozumienie międzyinstytucjonalne o współpracy w sprawach budżetowych i należyтым zarządzaniu finansami

COM(2011)0403 – C7-0186/2011 – 2011/2152(ACI)

Projekt rezolucji

Motyw B a (nowy)

Projekt rezolucji

Poprawka

Ba. mając na uwadze, że ogólny pakiet dotyczący zarówno wieloletnich ram finansowych, jak i porozumienia międzyinstytucjonalnego znacznie się różni od początkowego stanowiska negocjacyjnego Parlamentu Europejskiego i nie odpowiada na żadne z głównych żądań Parlamentu Europejskiego przedstawionych w rezolucji z dnia 13 marca 2013 r., przyjętej zdecydowaną większością głosów, takich jak znacznie większe ukierunkowanie polityki na przyszłość, obowiązkowy i kompleksowy przegląd, maksymalna ogólna elastyczność i porozumienie w sprawie zasobów własnych;

Or. en

15.11.2013

A7-0337/7

Poprawka 7

Gerald Häfner

w imieniu grupy Verts/ALE

Sprawozdanie

A7-0337/2013

Rafał Trzaskowski

Porozumienie międzyinstytucjonalne o współpracy w sprawach budżetowych i należywym zarządzaniu finansami

COM(2011)0403 – C7-0186/2011 – 2011/2152(ACI)

Projekt rezolucji

Ustęp 1

Projekt rezolucji

Poprawka

7. zatwierdza **zawarcie** porozumienia;

7. **nie** zatwierdza **zawarcia** porozumienia;

Or. en

15.11.2013

A7-0337/8

Poprawka 8
Gerald Häfner
w imieniu grupy Verts/ALE

Sprawozdanie
Rafał Trzaskowski
Porozumienie międzyinstytucjonalne o współpracy w sprawach budżetowych i należywym zarządzaniu finansami
COM(2011)0403 – C7-0186/2011 – 2011/2152(ACI)

A7-0337/2013

Projekt rezolucji
Ustęp 2

Projekt rezolucji

Poprawka

2. zobowiązuje swojego przewodniczącego do podpisania umowy wraz z przewodniczącym Rady i przewodniczącym Komisji oraz do zlecenia jej publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej;

skreślony

Or. en